



# Reporte PSRP

Para asistentes de maestros y personal escolar de Texas AFT

Verano 2013

## Trabajo durante la sesión produce fondos para aumentos de sueldo y nuevo personal

Con la recesión y los consiguientes recortes presupuestarios en 2011, la mayoría de los empleados de la escuela a través del estado han visto poco o ningún aumento de sueldo en los últimos años.

Gracias al arduo trabajo de nuestros cabilderos—miembros de Texas AFT—legisladores restauraron un 85 % de la ayuda para los distritos en la sesión legislativa que terminó en mayo. Y el personal de apoyo en todo el estado está viendo los resultados del cabildeo con aumentos de sueldo y aumento de personal.

“Hemos tenido éxito en conseguir un aumento de salario de \$1 por hora para todos los empleados de apoyo,” dijo Juan Luna, representante del personal de La Joya AFT. “Es el primer aumento para estos empleados desde el año 2006, y es bien merecido.”

Propuestas legislativas iniciales hubieran restituido muchos menos fondos — como 28 centavos del dólar. Pero miles de cartas y llamadas telefónicas ayudaron a fomentar

*Lea “Pago” en la página 5*



## Nueva ley da más autoridad a los conductores de autobús

Los conductores de autobús ahora tendrán más autoridad para mantener un ambiente seguro cuando transporten estudiantes después de la aprobación de una nueva disposición de la ley de escuelas seguras.

SB 1541 patrocinado por la Senadora Leticia Van de Putte (D - San

Antonio) y autora, Rep. Alma Allen (D-Houston) refuerza la autoridad de los conductores de autobús escolar para quitar a los alumnos disruptivos. La ley requiere que el código de conducta de cada distrito escolar, especifique las circunstancias en las que los estudiantes pueden ser removidos de un autobús escolar, y afirma que conductores pueden

*Lea “Conductores” en la página 3*

## Adentro...

- Líder de Texas recibe el honor más alto del AFT para PSRPs, p. 5
- ¡Únete al Club del 1.000!, p. 5 comparte mi lección para PSRPs, p. 6



Nuevo folleto para organizar al personal de apoyo, páginas 2 & 4

## Una nueva herramienta para PSRPs y nuestra Unión... ¡Tome una copia!

Cuando digo que represento PSRPs en Texas, la primera pregunta es “¿Qué es un PSRP?” Yo respondo, “para-profesionales y personal de apoyo.” Pero incluso cuando escribo esto, mucha gente todavía no entiende quién somos y qué hacemos.

Incluso la gente que trabajan en las escuelas con nosotros podrían pensar sólo en los trabajadores que ven todos los días y olvidan que hay todo un equipo de personas trabajadoras dispersas en todo el distrito, trabajando en las oficinas

que tenemos! Bueno, Texas AFT quiere ayudarnos a educar a nuestras comunidades, tanto dentro de nuestras escuelas con maestros, consejeros, bibliotecarios, otros PSRPs, administradores, miembros del Consejo escolar y más y también fuera de nuestras escuelas en la comunidad en general.



Rachel Martinez  
Texas AFT PSRP  
Committee Chair

Nuestro Comité Estatal de PSRPs ayudo a dar forma a una nueva herramienta, un folleto titulado “Nuestra Labor Hace Escuelas Mejor” — disponible en inglés o en español que clarifica quiénes somos, qué hacemos y qué intereses tenemos. El folleto está diseñado para ayudarnos a organizar a otros PSRPs que aún no son miembros de nuestra Unión.

¡Estoy tan emocionada con este nuevo folleto que ya lo compartí con el Consejo Ejecutivo de la AFL-CIO Central y les gustó mucho! Este es el cumplimiento de una resolución de la Convención de Texas AFT y la realización de un sueño mío, una herramienta sencilla que podemos usar para explicarle a otros lo que hacemos como empleados de educación y por qué somos orgullosos miembros del sindicato.

El interior del folleto está cubierto de docenas de títulos de trabajos para recordarles a los lectores lo variados que son nuestros trabajos. El contenido repasa algunos de los

grandes temas que son comunes a casi todo el personal de apoyo: el deseo de desarrollo profesional significativo, la ley de Estándares Laborales Justos y abuso de horas extras, la amenaza de privatización o subcontratación de nuestro trabajo cuando los fondos son pocos y el problema constante del respeto mutuo en el ámbito laboral.

Su sindicato local debe tener suficientes copias listas que pueden usar para informar a los futuros miembros, a su iglesia, a los grupos comunitarios, a quien se preocupa por ti y se preocupa por nuestras escuelas. Depende de nosotros para compartir esta información con los demás para que realmente puedan entender nuestro trabajo en las escuelas. A veces olvidamos cuántos puestos de trabajos diferentes existen en este amplio y variado grupo llamado PSRPs.

Pueden leer un poco más sobre el folleto en la página 4. ¡Acompañenme! Tomen un folleto y compártanlo con otros para que corra la voz. Tal vez nos encontremos algunos nuevos aliados en la comunidad o algunos nuevos miembros para nuestra Unión.



centrales o centros de servicio, atendiendo a la seguridad escolar y mantenimiento, limpieza y cocina, y transporte de estudiantes, aunque se vean o no.

¡Y fuera de nuestras escuelas, menos gente se da cuenta de los cientos de diferentes puestos de trabajo

### PSRP Reporte

Linda Bridges, President  
Rachel Martinez, Chair  
Texas AFT PSRP Committee  
Julie Bowman  
and Rob D’Amico, Editors



Texas AFT  
3000 S. IH-35, Ste. 175  
Austin, Texas 78704  
1-800-222-3827  
www.texasaft.org



Cobertura periodística de las protestas de los conductores de Houston ISD y miembros del HESP ayudaron a dar el impulso para la aprobación de la nueva ley dando a los conductores de autobús más autoridad disciplinaria.

## Conductores

de la Página 1

remover a un estudiante para mantener una disciplina efectiva.

Crédito por esta iniciativa legislativa va a la Presidente del sindicato HESP del Texas AFT en Houston ISD, Wretha Thomas y los miembros de su local. Testimonio eficaz para apoyar el proyecto de ley fue proporcionado por Karen Barnes, entrenadora de conductores y líder en nuestro sindicato, Educación Austin de Austin ISD.

Esta ley también refuerza la ley de escuelas seguras al permitir que un



Karen Barnes de Educación Austin dio testimonio a favor del SB 1541 en el Capitolio.

conductor de autobús escolar remueva y envíe a un estudiante al director de la escuela con el fin de mantener la disciplina en el autobús. El director tiene que emplear técnicas de disciplina consistentes con el código de conducta del distrito. Para las faltas graves en un autobús escolar que obligan la expulsión o colocación alternativa

La cuestión va más allá de tratar con los alumnos que interrumpen el aprendizaje de otros. Se trata de lidiar con la mala conducta que puede amenazar la vida y la integridad física cuando transportamos a nuestros hijos a la escuela.

— Linda Bridges, Texas AFT Presidente

disciplinaria si ocurrió en un aula, las mismas consecuencias se deben de aplicar: el conductor debe enviar al estudiante con el director y el director debe tomar la acción necesaria.

“Como los maestros, a los conductores de autobús escolares se les confía mantener seguros a nuestros hijos. Esta ley les da herramientas para resolver problemas graves y conducta peligrosa,” dijo Texas AFT Presidente Linda Bridges. “La cuestión va más allá de tratar con los alumnos que interrumpen el aprendizaje de otros. Se trata de lidiar con la mala conducta que puede amenazar la vida y la integridad física cuando transportamos a nuestros hijos a la escuela. Un conductor de autobús escolar necesita apoyo para

responder a una falta grave en el autobús.”

Miembros del sindicato, HESP de Houston confrontaron este asunto el año pasado, cuando se reunieron en el distrito para exigir medidas para corregir las condiciones que ponen en peligro la seguridad de los estudiantes y los conductores.

Dijo HESP Presidente Wretha Thomas (como se cita en el Houston Chronicle): “Tenemos niños saltando de la parte trasera del autobús mientras que los autobuses se están moviendo.” Agregó: “Tenemos estudiantes todos los días que suben al autobús fumando Marihuana. Tenemos estudiantes que pelean en nuestros autobuses cada semana. Se les falta el respeto a los conductores todos los días.”

Varios conductores presente, miembros del HESP, relataron de agresiones físicas contra los conductores y de balazos hacia los autobuses. Rubí Carter dijo al Chronicle, “hemos tenido choferes completamente noqueados. Algunos de los estudiantes son mucho más grandes que los conductores.”

# Nuestra Labor Hace Escuelas MEJOR

## Texas AFT Para-Profesionales y Personal de Apoyo

Lo siguiente es una versión abreviada del nuevo folleto de PSRPs. Para pedir copias, llame al 800-222-3827.

### Nuestro Trabajo

Hay miles de para-profesionales y personal de apoyo por todo el gran estado de Texas. Compartimos el orgullo de nuestro trabajo y nuestras escuelas pero nuestros alumnos siempre vienen primero en nuestros pensamientos y corazones.

Variamos en nuestro trabajo—hay cientos de títulos que describen el trabajo que hacemos a diario. Sabemos que los servicios que proveemos son esenciales para el éxito de nuestras escuelas públicas. Apreciamos y valoramos todos nuestros roles y queremos que todos en nuestras escuelas y comunidades nos conozcan mejor.

Sabemos que nosotros hacemos que las escuelas funcionen mejor. Diariamente tenemos contacto con los alumnos en el camión escolar, en el patio de recreo, en la cafetería, en las aulas y pasillos y en la oficina central. Aseguramos limpieza en los edificios, organización en las oficinas, alimentos nutritivos, autobuses seguros, y apoyo para los que trabajan con alumnos y todo sin interrumpir el aprendizaje

### Nuestros Intereses

Nuestros intereses son tan variados como los títulos de nuestros trabajos, pero hay algunas cosas que nos afectan casi a todos.

**Desarrollo Profesional:** Nos encanta nuestro trabajo y queremos hacerlo lo mejor posible. Por eso pedimos desarrollo profesional que nos ayude a superarnos mientras servimos a nuestros alumnos. El sindicato ha formado alianzas con varios distritos escolares por todo el estado para ayudar a proveer el entrenamiento de alta calidad que pedimos. Creemos que todos los distritos escolares deben ofrecer entrenamiento y desarrollo profesional para cada categoría de empleado.

**Privatización:** Cuando los distritos escolares se encuentran cortos de fondos, algo que es demasiado común en Texas con los cortos profundos a la educación pública, sienten la tentación de contratar los servicios fundamentales a compañías privadas para poder ahorrar dinero. Estudios extensos demuestran que los intentos de ahorrar dinero resultan en otros costos para el distrito. Se pierde la responsabilidad que tenemos a la comunidad porque los empleados se reportan a una compañía privada y no al distrito escolar. El personal que no pierde su trabajo, sufre salarios reducidos, menos beneficios, dañando la comunidad aún más. Texas AFT considera la

subcontratación muy perjudicial para nuestros estudiantes y también para aquellos que han trabajado diligentemente en nuestras escuelas.



**Abuso de Horas Extras:** Como resultado de la inmensa presión que tienen las escuelas para ejercer a niveles más superiores que nunca, con menos personal y fondos limitados, está la costumbre de pedirles a los trabajadores que trabajen horas extras sin pago extra. El abuso de las horas extras viene en muchas formas, a veces confusas porque uno se pregunta,—¿Que es razonable? Debemos de fijarnos en lo que es legal. El Acto de Labores Justas nos sirve de guía. Texas AFT ha creado manuales, panfletos, y materiales de entrenamiento para informar a los trabajadores y sus patrones de las leyes federales.

**Respeto:** El respeto es el problema más intangible que tenemos pero la falta de respeto es un tema que se frecuenta en las conversaciones con nuestros colegas. Tal vez las rutas de los autobuses se asignan con favoritismo y no con un sistema justo y claro. Tal vez los trabajadores de la cafetería no son incluidos en las prácticas de incendio o emergencias o fiestas. Bajos sueldos, vacaciones sin pago y beneficios escasos no demuestran respeto. O tal vez el personal de apoyo no tiene el derecho de opinar en su propia profesión, y los excluyen sin valorar su experiencia y habilidad. El sindicato se dedica a capacitar al personal de apoyo para que con valor demanden el mismo respeto que se les da a los estudiantes, los padres de familia, otros colegas y nuestros patrones.

### Nuestro Sindicato

Reconocemos el valor de estar unidos, obrando para tener una sola voz que se escuche en todas las escuelas, en los distritos y en el capitolio. Somos miembros de Texas AFT por muchos motivos: queremos protección, ayuda para hacer cambios necesarios, descuentos exclusivos para miembros, seguridad de empleo y desarrollo profesional. Orgullosamente somos miembros de un sindicato que celebra a todo el personal de apoyo, los maestros, bibliotecarios, consejeros, enfermeras, facultad de colegio y más.

Nos ayudan a mejorarnos con entrenamiento en liderazgo, discurso, proceso político y en modos de defender nuestros intereses. Participamos — para abrazar activamente nuestra parte en la Unión.

**¡Texas AFT es el poder de nuestra voz!**

# Líder de Texas AFT recibe el Premio Albert P. Shanker Pionero

Rachel Martínez, campeóna de PSRPs y los esfuerzos para obtener derechos y respeto en el trabajo, recientemente fue otorgada con el Premio Albert P. Shanker pionero.

El premio fue presentado en marzo en la Conferencia de PSRPs del AFT en Minneapolis, Minnesota y se da a los miembros del sindicato que:

- han demostrado liderazgo en la Unión, en el trabajo y en la comunidad;
- han sido un líder en la lucha para ganar reconocimiento por la importante labor que los PSRPs hacen en las escuelas de nuestra nación;
- han supervisado el desarrollo e implementación de programas innovadores para abordar cuestiones de los PSRPs;
- han sido activos o un líder en todos los niveles de la Unión;
- a través de su trabajo, hicieron la Unión y nuestras escuelas mejor para PSRPs y estudiantes.



Rachel Martínez, (al centro) dirige unos miembros de la Alianza de San Antonio por un día de cabildo organizado por Texas AFT.

Martínez, Vicepresidente Ejecutivo de la Alianza de San Antonio de los maestros y personal de apoyo—comenzó su carrera como un padre voluntario y fue contratada en 1994 por San Antonio ISD como representante comunitario después de que el distrito observo lo bien que trabajaba con padres de familia y empleados de la escuela.

Rápidamente encontró un hogar como miembro activo de la unión local y se hizo miembro del equipo de liderazgo en el 2003. (Rachel también es líder del Comité para

PSRPs del Texas AFT y columnista regular de este boletín).

Somos afortunados de tener a un líder sindical que siempre está a la vanguardia abogando por PSRPs,” dijo Texas AFT Presidente Linda Bridges. “Una gran parte del trabajo que ha hecho Rachel ha sido emulado por otros sindicatos

locales, así que ella es un modelo, un mentor y último pero no menos importante, alguien que siempre está buscando soluciones para los desafíos que afrontan los PSRPs en sus trabajos.”

Los lectores del boletín para PSRPs sabrán que Martínez ha luchado con mucho éxito y al lado de los empleados de la escuela para ganar el respeto, oportunidades para desarrollo profesional, el pago de horas extras, prevenir la subcontratación de servicios básicos, la protección, salud y seguridad de los empleados y salarios más altos.

## Pago de la Página 1

un resultado más significativo. Pero aumentos de sueldo, por supuesto, no son automáticos, y afiliados locales de Texas AFT ya están a la vanguardia de los esfuerzos para garantizar que los empleados y los niños que sufrieron el peso del presupuesto 2011 ahora obtengan el beneficio de la financiación restaurada.

Para un resumen completo de la sesión legislativa, visite [www.texasaft.org](http://www.texasaft.org) y haga clic en “2013 Legislative Wrap-Up.”

### Convertirse en un miembro fundador del Club de 1.000:

La ley estatal no permite que las cuotas de miembros se usen para las contribuciones políticas a los candidatos. Así que las contribuciones voluntarias de los miembros de la Comisión de educación política (COPE II) son el único medio para proporcionar apoyo financiero directo a los candidatos. Texas AFT sólo puede solicitar de sus miembros y sus familiares inmediatos para las contribuciones al COPE II. (Si no está seguro sobre su elegibilidad, llámenos y le ayudaremos a resolverlo.

Para obtener más información sobre COPE II, visite la página [www.texasaft.org](http://www.texasaft.org) o póngase en contacto con Louis Malfaro, Texas AFT Secretario-Tesorero, al 800-222-3827.

Únete al Club 1.000 como miembro fundador y le enviaremos una camiseta que demostrara que está listo para luchar por un cambio en el Capitolio.





Texas AFT  
3000 S. IH-35, Suite 175  
Austin, Texas 78704

NONPROFIT ORG  
US POSTAGE  
PAID  
AUSTIN, TX  
PERMIT NO. 2917



Para-profesionales que dan apoyo directo a los estudiantes, personal de apoyo que conducen los autobuses escolares, líderes que administran la oficina o enfermeras que apoyan la salud de jóvenes— cada brinda apoyo crítico a la empresa de educación que permite que los alumnos triunfen y prosperen.

Comparte mi lección valora las contribuciones de estas personas claves y todos los PSRPs en nuestro equipo de trabajo. Para apoyarlos, comparte mi lección ofrece estas colecciones especializadas de recursos y materiales para ayudarles a tener éxito. Las colecciones incluyen recursos para los siguientes temas:

- El acoso escolar
- Orden de aula
- Superando desastres naturales
- Superando eventos traumáticos
- Entrenamiento para PSRPs

**[www.sharemylesson.com](http://www.sharemylesson.com)**